

Arts et spectacles

La Tribune

Sherbrooke

vendredi 16 septembre 1994

CAHIER
Petites annonces
Décès
Général

Présentation ce soir du film *Kabloonak* du documentariste français Claude Massot

Superbe histoire d'amitié et de grands espaces



Une critique de Pierrette ROY

C'est une oeuvre de fiction faisant découvrir une oeuvre documentaire, et toute une oeuvre puisqu'en 1922, cette dernière s'imposait comme le tout premier documentaire de l'histoire du cinéma que signait Robert Flaherty, considéré depuis comme le père du ce genre cinématographique.

Il aura fallu le documentariste français Claude Massot pour tenter l'exercice en rompant avec le genre

Avec *Kabloonak*, le spectateur est l'invité d'une formidable odyssée dont on présume aisément de la difficulté mais, surtout, il est le témoin de l'élaboration, non dénuée d'humour, d'un superbe lien d'amitié et de fraternité qui se tissera entre l'Inuk et l'étranger.

qui lui est habituel pour nous faire découvrir, à travers son film *Kabloonak* qui sera présenté ce soir, à la Maison du cinéma, dans le cadre de l'International du Cinéma de Sherbrooke, cette situation peu connue et, du coup, nous offrir une superbe histoire d'amitié et de grands espaces.

Car, c'est de l'expérience vécue au début des années 20 par l'américain d'origine irlandaise Robert Flaherty qui a séjourné un an avec les Inuit, aux confins de la Baie d'Hudson, pour en rapporter des images qui ont fait accourir les cinéphiles de New York, Paris, Londres et Moscou, que s'est inspiré Massot pour élaborer ce remarquable document qui raconte l'histoire d'un étranger (*kabloonak*) au grand nord.

Une histoire qui repose essentiellement sur les liens développés par Flaherty avec cette petite communauté et surtout ceux, privilégiés, qu'il élaborera avec l'Inuk Nanook, un chasseur émérite dont il veut faire partager les exploits au monde entier.

Mais, pour le blanc de l'époque et même pour celui d'aujourd'hui qui en a pourtant vu d'autres, c'est ici le dépaysement total qui attend le spectateur, qui se trouve plongé dans cet univers de rigueur et de grands espaces blancs où la lutte pour la survie constitue la toute première préoccupation dans l'existence.

Il sera invité à partager la joie de vivre lumineuse de ce peuple tout simple et rieur, sa patience infinie lors de ses chasses capitales, son extrême endurance pour résister autant aux froids sibériens qu'aux longues périodes sans nourriture. Bref, à l'aimer intensément, comme le fait la caméra de Massot et comme le fait également ce Flaherty dont l'oeil d'étranger devient le nôtre pour nous permettre toutes ces formidables découvertes.

Avec *Kabloonak*, le spectateur

Film surprise

C'est le drame *The Browning Version* du réalisateur Mike Figgis qui a été retenu comme film surprise venant clôturer jeudi soir prochain, le 22 septembre, l'International du cinéma de Sherbrooke.

Mettant en vedette Albert Finney, que l'on a précédemment apprécié dans le film *The Dresser*, de même que Greta Scacchi et Matthew Modine, ce film raconte l'histoire d'un homme, professeur de collège, qui doit trouver le courage de transcender toutes les choses qui, dans sa vie, conspirent contre lui.

DANSE

AVEC ORCHESTRE
Musique rétro et populaire
DANSE SOCIALE
VENDREDI ET SAMEDI
de 20 h 30 à 0 h 30
900, BOUL. BOURQUE



OMERVILLE
RÉSERVATION:
868-0723



est l'invité d'une formidable odyssée dont on présume aisément de la difficulté mais, surtout, il est le témoin de l'élaboration, non dénuée d'humour, d'un superbe lien d'amitié et de fraternité qui se tissera entre l'Inuk et l'étranger.

La beauté des images en décors

étonne, qui séduit et qui, surtout, émeut.

PRÉSENTE
PATRICK HUARD
HUMORISTE
AUTHENTIQUE
DERNIÈRE CHANCE
23 sept. à 20 h 30
24 sept. à 19 h et 22 h
23 et 24 sept.
PLUME LATRAVERSE

SALLE MAURICE-O'BREADY
CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
MICHAËL RANCOURT
16-17 septembre - 20 h
LUC DE LAROCHELIERE
Los Angeles
30 sept., 28 h
ROUSSEAU
VENDREDI
7 OCTOBRE - 20 h
paul piché
SAMEDI 8 OCTOBRE - 20 h
Une collaboration de
CHLT 63AM
CITE 105.7
TÉLÉ 7 LaTribune
Achetez au 820-1000
68938

1er oct à 20 h 30
JEAN-PIERRE FERLAND
8 OCT. À 20 h 30
FRANÇOIS LÉVEILLÉE
14 ET 15 OCT. À 20 h 30
RÉSERVATIONS:
847-0470
LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG
LaTribune

Resto-Italia
Casa Chirico
Cucina Italiana
Pour accéder à votre demande,
LE RESTAURANT LA CASA CHIRICO
OUVRIRA MAINTENANT SES PORTES
LES LUNDIS ET MARDIS SOIR
EN PLUS DES AUTRES SOIRS HABITUELS
Pour ceux qui ne connaissent pas encore ce restaurant, venez découvrir une ambiance de petit bistro européen, le talent d'un grand chef calabrese et son plus grand choix de tables d'hôtes en région.
Apportez votre vin
Réservation: 820-0399
246, RUE DUFFERIN
SHERBROOKE, QUÉBEC J1H 4T4
68535

Une scène de *Kabloonak*, de Claude Massot. La beauté des images en décors naturels que signe Jacques Loiseux, la splendeur de la musique de Sébastien Régner et le brio de l'interprétation, assumée par des vrais Inuit qui n'avaient aucune expérience cinématographique, contribuent à rendre toute la magnificence de cette histoire unique qui étonne, qui séduit et qui, surtout, émeut.

FAMOUS PLAYERS
Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366
CARREFOUR DE L'ESTRIE ÉTUDIANTS AVEC CARTE 5.50\$
IN THE ARMY NOW (VOA)(GEN) SAM ET DIM 1:30 3:30 5:30 7:30 9:30 SEM: 7:30 9:30
DANGER IMMEDIAT (VF)(GEN) SAM ET DIM 1:25 4:10 6:55 SEM: 6:55
LE BATARD DE DIEU 13 ANS+
TOUS LES JOURS A: 9:40
La Reine Margot 13 ANS+
SAM ET DIM: 1:30 5:20 8:40 SEM: 8:40 69/09

63, rue King ouest **LA MAISON DU CINÉMA** (819) 566-8782
MAINTENANT OUVERT **LE DIMANCHE APRÈS-MIDI!**
"L'émotion et le suspense sont au rendez-vous."
- Pierrette Roy, LA TRIBUNE
LE Client SUSAN SARANDON TOMMY LEE JONES
v.f. de "THE CLIENT"
TOUS LES SOIRS: 6:55 - 9:30 DIM.: 1:05 - 3:30 - 6:55 - 9:30
MELANIE GRIFFITH ED HARRIS
MILK MONEY On ne peut se passer des bonnes choses de la vie... Mais il faut d'abord la trouver.
TOUS LES SOIRS: 7:05 DIMANCHE: 1:05 - 7:05
Whoopi Goldberg Ray Liotta
Corrina, Corrina "Une savoureuse comédie."
JOURNAL DE MONTREAL
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:20 DIM.: 1:10 - 3:25 - 7:10 - 9:20
"Irrésistible."
- Serge Dussault, LA PRESSE
Tom Hanks
Forrest Gump
EN VERSION FRANÇAISE
TOUS LES SOIRS: 6:45 - 9:25 DIM.: 1h00 - 3:45 - 6:45 - 9:25
LE MASQUE "INSOLITE, AMUSANT, HYPER-CAPOTÉ!"
- L. Blanchard, JOURNAL DE MONTREAL
de zéro à héros
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:15 DIM.: 1:15 - 3:20 - 7:00 - 9:15
WILLIAM HURT JOANNE WALLEY-KILMER
PROCÈS DEVANT JURY version française de TRIAL BY JURY
TOUS LES SOIRS: 9:10 DIMANCHE: 3:30 - 9:10
CINÉMA CAPITOL 59 rue King est, Sherbrooke 565-0111
VAN DAMME UN MEURTRE, C'EST POUR TOUJOURS... JUSQU'À MAINTENANT.
ILS ONT TUÉ SA FEMME, IL Y A DIX ANS. IL EST ENCORE TEMPS DE LA SAUVER.
LE FLIC DU TEMPS version française de TIMECOP
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:00 SAM. DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

DU 15 au 22
septembre 94
L'INTERNATIONAL DU CINÉMA DE SHERBROOKE
INFO-FESTIVAL: (819) 566-6257
Le vendredi 16 septembre
19 h
LE VENT DU WYOMING
André Forcier, Québec-France, 1994, 92 min., V.F., avec France Castel, Marc Messier, Michel Gôté
19 h 10
SANS LA PEAU
Alessandro D'Alatri, Italie, 1994, 90 min., V.F., avec Anna Galiena et Massimo Ghini
21 h
KABLOONAK
(film d'ouverture du Festival des films du monde)
Claude Massot, Canada-France, 1994, 105 min., V.O.S.T.F., avec Charles Dance
21 h 10
PAS TRÈS CATHOLIQUE
Tonie Marshall, France, 1994, 100 min., V.F., une comédie avec Anémone
Billets disponibles dès maintenant à la Maison du cinéma
À L'AFFICHE AUJOURD'HUI
LaTribune SDERS
CITE 105.7 ROCK & ROLL CHLT 630

Décès, Prières, Remerciements

MAGNAN Sylvia (Ouellette)

— Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 8 août 1994, est décédée madame Sylvia Ouellette, à l'âge de 60 ans, épouse de Jean-Paul Magnan, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Magnan, il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération. Sous la direction des:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE
Salon Funéraire Arthur Bélisle Enr.
505, rue Short Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455
Louise Alix, directrice

Funérailles, le samedi 17 septembre 1994 à 11 h, en l'église Marie-Reine du Monde. Les cendres seront déposées au cimetière Les Jardins du Souvenir de l'Estrie. Outre son époux, madame Magnan laisse dans le deuil ses enfants: Louis-Paul; Eric (Lucie) et Patrice (Nathalie); ses petits-enfants: David, Bastien, Bruno, Catherine, Samuel; ses frères et sœurs: Valère Ouellette; Sylvio Ouellette; Léo Ouellette (Bibiane); Jos Ouellette; Jeanne Ouellette (Normand Robillard); Olivia Ouellette (Germaine); Fernand Ouellette (Gilles Rolland); Arthur Ouellette (Gilles Beaudin); Arthur Ouellette (Gilles Ouellette); ses beaux-frères et belles-sœurs: Claude Magnan (Claire); Roger Magnan; Laurent Magnan; René Magnan (Marguerite); Pierrette Magnan (Gilles Bélanger); Emilien Magnan (Colette); Huguette Magnan; Clément Magnan (Louise); elle laisse ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUEBEC, seraient grandement appréciés de la famille.



GRAHAM Juliette (O'Bready)

— À Sherbrooke, le 12 septembre 1994, est décédée madame Juliette O'Bready, à l'âge de 96 ans, épouse de feu Germain Graham et fille de feu Moïse O'Bready et de feu Georgianna Bazin, demeurant à Sherbrooke. Mme Graham repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: JEUDI, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le vendredi 16 septembre 1994 à 14 h, en la cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Juliette Graham laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Jacques O'Bready (Pierrette Marquis); Louise O'Bready (Robert Nichols); Francine O'Bready (Jean-Pierre Plamondon); Pierre O'Bready; Mme Denyse Chevalier (Philippe Trudel); Mme Thérèse Chevalier (feu Maurice Boisvert); Mme Simone Chevalier (Jean-Paul Latendresse); Mme Louise Chevalier; Mme Yolande Chevalier (Pierre Bourque); Mme Mariette Chevalier (Louis Dodier); M. Paul Chevalier (Denise Julien); elle laisse de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE VOTRE CHOIX, seraient grandement appréciés de la famille.



LAUZON Yvonne (Laliberté)

— À Val Belair, le 14 septembre 1994, est décédée madame Yvonne Laliberté Lauzon, à l'âge de 94 ans, épouse de feu François Lauzon, demeurant à Val Belair et autrefois de Sherbrooke. Madame Lauzon repose aux:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE
Salon Funéraire Brien & Monfette
33, rue Bowen Sud, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-9393
Louise Alix, directrice

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le vendredi 16 septembre 1994 à 14 h, en l'église St-Sacrement. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Yvonne Lauzon laisse dans le deuil son fils: Roland Lauzon (Florette Labbé); Sherbrooke; ses 6 petits-enfants: Jean-Pierre Cabana, Carole Cabana, Paul Cabana, Murielle Cabana, Guyline Cabana et Pierre Lauzon; ses 14 arrière-petits-enfants; ses belles-sœurs: sœur Emma Tardif, s.n.m.; Louisa Tardif; elle laisse plusieurs neveux et nièces; autres parents et amis.

BEAUDET Béatrice (Couture)

— Au Foyer Étoile d'Or de Warwick, le 14 septembre 1994, est décédée Mme Béatrice Boudet à l'âge de 89 ans, épouse de feu Honorius Boudet, demeurant à Victoriaville. La défunte repose au:

Salon Funéraire
Louis Bergeron Inc.
620 Bois-Francis S.
Arthabaska, QC

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 14 h, en l'église Notre-Dame de l'Assomption de Victoriaville. Inhumation au cimetière St-Joseph. Mme Boudet laisse dans le deuil ses enfants: Mme Jeanette Boudet (Marcel Jodoin), Arthabaska; Fernand Boudet (René Biron), Arthabaska; Paul André Boudet (Lucille Beaudin), Montréal; Gaston Boudet (Denise Blanchet), Victoriaville; Colette Boudet (Jean-Louis Thomas), France; Nicole Boudet (Rock Brook), ses petits-enfants: Bernard, Yves, Louis, François et Louise Boudet ainsi que Jean et Michel Gagné; ses beaux-frères et belles-sœurs: Abbé Robert Boudet, Victoriaville; M. Mme Alfred Boudet, Victoriaville; M. Mme Charles Omer Labbé, Victoriaville; Mlle Thérèse Boudet, Victoriaville; Mme Catherine Boudet, Québec; Mme Monette Boudet, Québec; Mme Emilienne Boudet, Victoriaville; Mme Boudet laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Outre son épouse, monsieur Boudet laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Micheline Benoit), Omerville; Réal (Ginette Morin), Sherbrooke; Claire (Léo Montigny), Sherbrooke; Marcel (Danielle Laprise), Sherbrooke; Yolande (Ginette Morin), Sherbrooke; Chouchesne, Thetford-Mines; François (Michel Cloutier), Montréal; Suzanne (Rock Cloutier), Montréal; Lise (Jacques Garand), Valleyfield; Ginette (feu Camil Bouchard), Gagné; Micheline; Madeleine (Denis Quirion), Sherbrooke; Gabriel (Hélène Hardy), Sherbrooke; Chantal; Denis (Marie Asselin), Sherbrooke; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Lucienne Boudet-Bastien; Simone Boudet (Edouard); Laurette Boudet; Wilfrid Boudet, tous de Montréal; Rose Duplessis de Wintrop; M. Fleuriann (Ovide Drouin), Wintrop; M. Isabelle Gagné, Wintrop; M. Hermance Roy, Augusta M.; Alfred Bouduc, Sherbrooke; Alice (Roland Rousseau), Sherbrooke; Laurent Bouduc, Trois-Rivières; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 1^{er} étage du CHUS pour les bons soins prodigués à monsieur Boudet.

BOLDUC Gaston
— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 12 septembre 1994, est décédé monsieur Gaston Bolduc, à l'âge de 72 ans, époux de Thérèse Drapeau, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Bolduc, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

La famille sera présente à la salle paroissiale de l'église à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994 à 13 h, en l'église St-Famille. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Gaston Bolduc laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Lise Thérèse); Danyèle (Laurentien Auclair); André (Benoît Couture); Jacques (Thérèse Lemay); Sylvie (Yves Lavoie); Denis (Manon Rousseau); Pierre (Christine Evans); ses petits-enfants: Annie, Marie-Claude, Katrine, Sylvie, Marc-André, Jean-Philippe, Virginie, Sabrina, Jean-Yves, Daniel, Donald, Marie-Christine et Sylvain; il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER ST-VINCENT DE PAUL, 300, rue



BOURASSA Jacqueline

— À Thetford-Mines le 15 septembre 1994, est décédée Mlle Jacqueline Bourassa à l'âge de 61 ans, fille de feu Aimé Bourassa et de feu Léa Proulx, demeurant à Thetford-Mines autrefois d'Asbestos. La défunte repose au:

Salon Funéraire Dupuis Inc.
225, rue Olivier
Asbestos, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 14 h, en l'église St-Isaac Jogues d'Asbestos. Mlle Bourassa laisse dans le deuil ses frères et

sœurs: Hélène Major-Bourassa, Asbestos; Marcelle (Normand), Couturier, Californie; Paul, Québec; Gilles (Jeannette Lefebvre), Québec; Guy, St-Claude; Jacques, Sherbrooke; Pierrette (Brockelmaier Orwin), Longueuil; Pierre, Trois-Rivières; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

COOPERATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
1011, rue Galt
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 14 h, en l'église St-Isaac Jogues d'Asbestos. Mlle Bourassa laisse dans le deuil ses frères et

sœurs: Hélène Major-Bourassa, Asbestos; Marcelle (Normand), Couturier, Californie; Paul, Québec; Gilles (Jeannette Lefebvre), Québec; Guy, St-Claude; Jacques, Sherbrooke; Pierrette (Brockelmaier Orwin), Longueuil; Pierre, Trois-Rivières; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

BOUCHER Albert

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 12 septembre 1994, est décédé monsieur Albert Boucher, à l'âge de 78 ans, époux de Géneria Bolduc, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Boucher, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 1994 à 13 h 45, en l'église St-Famille, sous la direction de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Outre son épouse, monsieur Boucher laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Micheline Benoit), Omerville; Réal (Ginette Morin), Sherbrooke; Claire (Léo Montigny), Sherbrooke; Marcel (Danielle Laprise), Sherbrooke; Yolande (Ginette Morin), Sherbrooke; Chouchesne, Thetford-Mines; François (Michel Cloutier), Montréal; Suzanne (Rock Cloutier), Montréal; Lise (Jacques Garand), Valleyfield; Ginette (feu Camil Bouchard), Gagné; Micheline; Madeleine (Denis Quirion), Sherbrooke; Gabriel (Hélène Hardy), Sherbrooke; Chantal; Denis (Marie Asselin), Sherbrooke; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Lucienne Boudet-Bastien; Simone Boudet (Edouard); Laurette Boudet; Wilfrid Boudet, tous de Montréal; Rose Duplessis de Wintrop; M. Fleuriann (Ovide Drouin), Wintrop; M. Isabelle Gagné, Wintrop; M. Hermance Roy, Augusta M.; Alfred Bouduc, Sherbrooke; Alice (Roland Rousseau), Sherbrooke; Laurent Bouduc, Trois-Rivières; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 1^{er} étage du CHUS pour les bons soins prodigués à monsieur Boudet.

COOPERATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
1011, rue Galt
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994 à 13 h, en l'église St-Rock de Rock Forest. Outre son époux, madame Georgette Chouinard laisse dans le deuil ses enfants: Georgette; Gérard; Denise (Robert Provost); Lucie (Jean-Guy Fontaine); Denis (Manon Guay); ses 14 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Léopold (Berthe Guérin); Conrad (Béatrice Giguère); Lucien (Noëlla); Béatrice; Justine (Benoît Bernier); Patrice (Germaine); il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs, cousins et cousines, neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille appréciera des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CÉR, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, QC J1L 1C9.

CHOUINARD Georgette (Dubé)

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 14 septembre 1994, est décédée madame Georgette Dubé Chouinard, à l'âge de 63 ans, épouse de Rosaire Chouinard, demeurant à Rock Forest. La défunte repose au salon de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
1011, rue Galt
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994 à 13 h, en l'église St-Rock de Rock Forest. Outre son époux, madame Georgette Chouinard laisse dans le deuil ses enfants: Georgette; Gérard; Denise (Robert Provost); Lucie (Jean-Guy Fontaine); Denis (Manon Guay); ses 14 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Léopold (Berthe Guérin); Conrad (Béatrice Giguère); Lucien (Noëlla); Béatrice; Justine (Benoît Bernier); Patrice (Germaine); il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs, cousins et cousines, neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille appréciera des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CÉR, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, QC J1L 1C9.

COUPIL Michel

— À la Résidence de L'Estrie, le 14 septembre 1994, est décédé monsieur Michel Coupil, à l'âge de 86 ans, époux de feu Honorine Girard, demeurant à Sherbrooke et autrefois de Stoke. Le défunt repose aux:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.
Salon Funéraire Brien & Monfette
33, rue Bowen Sud
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-9393
Louise Alix, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 14 h, en l'église St-Isaac Jogues d'Asbestos. Mlle Bourassa laisse dans le deuil ses frères et

sœurs: Hélène Major-Bourassa, Asbestos; Marcelle (Normand), Couturier, Californie; Paul, Québec; Gilles (Jeannette Lefebvre), Québec; Guy, St-Claude; Jacques, Sherbrooke; Pierrette (Brockelmaier Orwin), Longueuil; Pierre, Trois-Rivières; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

COOPERATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
1011, rue Galt
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 14 h, en l'église St-Isaac Jogues d'Asbestos. Mlle Bourassa laisse dans le deuil ses frères et

sœurs: Hélène Major-Bourassa, Asbestos; Marcelle (Normand), Couturier, Californie; Paul, Québec; Gilles (Jeannette Lefebvre), Québec; Guy, St-Claude; Jacques, Sherbrooke; Pierrette (Brockelmaier Orwin), Longueuil; Pierre, Trois-Rivières; ainsi que plusieurs autres parents et amis.



CAMBER Dorris (Woodward)

— À Sherbrooke, le 13 septembre 1994, est décédée madame Dorris Woodward, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Daniel Camber, autrefois de Magog. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog, QC
Tél.: 819-843-4473
Jacques Lecours, président

Heures de visite, le jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 14 h 15. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994 à 14 h 30, en l'église anglicane St-Luc. Madame Dorris Camber laisse dans le deuil ses enfants: Mme Phyllis Côté-Manche (Bernard); M. Mme Hugh Camber (Joyce); M. Mme Donald Camber (Huguette); elle laisse ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs autres parents et amis.



FORTIN Bernard

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 14 septembre 1994, est décédé monsieur Bernard Fortin, à l'âge de 77 ans, époux de Adrienne Lacroix, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose aux:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.
Salon Funéraire Arthur Bélisle Enr.
505, rue Short
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455
Louise Alix, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994 à 11 h, en l'église Immaculée-Conception, de St-Gérard. Outre son épouse, monsieur Bernard Fortin laisse dans le deuil ses enfants: Georgette; Gérard; Denise (Robert Provost); Lucie (Jean-Guy Fontaine); Denis (Manon Guay); ses 14 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Léopold (Berthe Guérin); Conrad (Béatrice Giguère); Lucien (Noëlla); Béatrice; Justine (Benoît Bernier); Patrice (Germaine); il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs, cousins et cousines, neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille appréciera des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CÉR, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, QC J1L 1C9.

GOUPIL Michel

— À la Résidence de L'Estrie, le 14 septembre 1994, est décédé monsieur Michel Goupil, à l'âge de 86 ans, époux de feu Honorine Girard, demeurant à Sherbrooke et autrefois de Stoke. Le défunt repose aux:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.
Salon Funéraire Brien & Monfette
33, rue Bowen Sud
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-9393
Louise Alix, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 14 h, en l'église St-Isaac Jogues d'Asbestos. Mlle Bourassa laisse dans le deuil ses frères et

sœurs: Hélène Major-Bourassa, Asbestos; Marcelle (Normand), Couturier, Californie; Paul, Québec; Gilles (Jeannette Lefebvre), Québec; Guy, St-Claude; Jacques, Sherbrooke; Pierrette (Brockelmaier Orwin), Longueuil; Pierre, Trois-Rivières; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

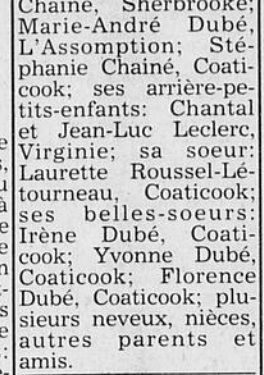
COOPERATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
1011, rue Galt
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 14 h, en l'église St-Isaac Jogues d'Asbestos. Mlle Bourassa laisse dans le deuil ses frères et

cook, le 14 septembre 1994, est décédée madame Lina Roussel, à l'âge de 79 ans, épouse de feu Gérard Dubé, demeurant à Coaticook. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Charron & Fils Inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
C. Charron, prés.

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 13 h, en l'église St-Philémon de Stoke. Inhumation au cimetière de Stoke. Monsieur Michel Goupil laisse dans le deuil ses enfants: Gabriel (Marie-Laure Labbé); Marcel (Priscilla Lemire); Roland (Huguette Bilodeau); Raymond; Marianne (Roch Provencher); Claude (Carole McGuire); Louise (Vallier Dumont); ses petits-enfants: Janet, Ronald, Daniel, Sylvain, Elise, Geneviève, Guillaume et Sébastien; son frère: Léon Goupil; ses belles-sœurs: Juliette Marquette Goupil, Gabrielle Ducharme Girard et Alice Mongeau Perreault; son beau-frère: Gérard Leconte; il laisse ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de La Résidence de l'Estrie pour les bons soins prodigués à monsieur Goupil.



JUBINVILLE Jean-Yves

— À L'Hôtel-Dieu de Montréal, le 10 septembre 1994, est décédé monsieur Jean-Yves Jubinville, à l'âge de 54 ans, fils de feu Léo Jubinville et de feu Alice Hébert, demeurant à Montréal. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire Charron & Fils Inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
C. Charron, prés.

Heures de visite, le jour des funérailles, de 10 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles en présence des cendres, le samedi 17 septembre 1994, à 11 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edmond. Monsieur Jubinville laisse dans le deuil son fils: Jean-Benoît Jubinville (Carolynn Lawlis), Sherbrooke; ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: Guy (Nat Zimmer), Winnipeg; Réal (Réjeanne Bourque), Coaticook; Nicole (feu Jacques Trudeau), Coaticook; Diane (Gervais Dubé), Sherbrooke; son neveu et ses nièces: Martin et Marie-Josée Dubé ainsi que Sylvie Jubinville; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

LANEUVILLE Gilles

— Accidentellement à St-Guilhem, le 11 septembre 1994, est décédé monsieur Gilles Laneuville, à l'âge de 55 ans, époux de Hélène Champoux, demeurant à St-Guilhem. Il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération. Sous la direction de la:

Centre Funéraire L.O. Ponton & Fils
85, rue Principale
St-Guilhem, QC
Tél.: 819-396-2102
Fax: 819-396-2175

La famille sera présente AU SALON à compter de 9 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles en présence des cendres, le samedi 17 septembre 1994 à 11 h, en l'église de St-Guilhem. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Sylvestre. Outre son épouse, monsieur Gilles Laneuville laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain;

MÉNARD Pierre

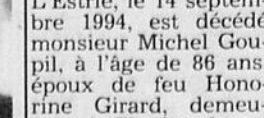
— À l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le 13 septembre 1994, est décédé monsieur Pierre Ménard, à l'âge de 47 ans, époux de Colette Lacharité, demeurant à Longueuil. Le défunt repose au salon de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646
Alain Leclerc, d.g.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994 à 13 h, en l'église St-Rock de Rock Forest. Outre son époux, madame Georgette Chouinard laisse dans le deuil ses enfants: Georgette; Gérard; Denise (Robert Provost); Lucie (Jean-Guy Fontaine); Denis (Manon Guay); ses 14 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Léopold (Berthe Guérin); Conrad (Béatrice Giguère); Lucien (Noëlla); Béatrice; Justine (Benoît Bernier); Patrice (Germaine); il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs, cousins et cousines, neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille appréciera des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CÉR, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, QC J1L 1C9.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Cœur pour l'oblation obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.



REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Cœur pour l'oblation obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 13 h, en l'église St-Philémon de Stoke. Inhumation au cimetière de Stoke. Monsieur Michel Goupil laisse dans le deuil ses enfants: Gabriel (Marie-Laure Labbé); Marcel (Priscilla Lemire); Roland (Huguette Bilodeau); Raymond; Marianne (Roch Provencher); Claude (Carole McGuire); Louise (Vallier Dumont); ses petits-enfants: Janet, Ronald, Daniel, Sylvain, Elise, Geneviève, Guillaume et Sébastien; son frère: Léon Goupil; ses belles-sœurs: Juliette Marquette Goupil, Gabrielle Ducharme Girard et Alice Mongeau Perreault; son beau-frère: Gérard Leconte; il laisse ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de La Résidence de l'Estrie pour les bons soins prodigués à monsieur Goupil.

Résidence Funéraire Charron & Fils Inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
C. Charron, prés.

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 13 h, en l'église St-Philémon de Stoke. Inhumation au cimetière de Stoke. Monsieur Michel Goupil laisse dans le deuil ses enfants: Gabriel (Marie-Laure Labbé); Marcel (Priscilla Lemire); Roland (Huguette Bilodeau); Raymond; Marianne (Roch Provencher); Claude (Carole McGuire); Louise (Vallier Dumont); ses petits-enfants: Janet, Ronald, Daniel, Sylvain, Elise, Geneviève, Guillaume et Sébastien; son frère: Léon Goupil; ses belles-sœurs: Juliette Marquette Goupil, Gabrielle Ducharme Girard et Alice Mongeau Perreault; son beau-frère: Gérard Leconte; il laisse ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de La Résidence de l'Estrie pour les bons soins prodigués à monsieur Goupil.



JUBINVILLE Jean-Yves

— À L'Hôtel-Dieu de Montréal, le 10 septembre 1994, est décédé monsieur Jean-Yves Jubinville, à l'âge de 54 ans, fils de feu Léo Jubinville et de feu Alice Hébert, demeurant à Montréal. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire Charron & Fils Inc.
228, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141
Fax: 819-849-4200
C. Charron, prés.

Heures de visite, le jour des funérailles, de 10 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles en présence des cendres, le samedi 17 septembre 1994, à 11 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edmond. Monsieur Jubinville laisse dans le deuil son fils: Jean-Benoît Jubinville (Carolynn Lawlis), Sherbrooke; ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: Guy (Nat Zimmer), Winnipeg; Réal (Réjeanne Bourque), Coaticook; Nicole (feu Jacques Trudeau), Coaticook; Diane (Gervais Dubé), Sherbrooke; son neveu et ses nièces: Martin et Marie-Josée Dubé ainsi que Sylvie Jubinville; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

LANEUVILLE Gilles

— Accidentellement à St-Guilhem, le 11 septembre 1994, est décédé monsieur Gilles Laneuville, à l'âge de 55 ans, époux de Hélène Champoux, demeurant à St-Guilhem. Il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération. Sous la direction de la:

Centre Funéraire L.O. Ponton & Fils
85, rue Principale
St

Décès, Prières, Remerciements



**PAQUET
Pamela
(Roy)**

Au C.H.R.B. de St-Georges de Beauce, le 14 septembre 1994, est décédée madame Pamela Roy, à l'âge de 85 ans et 6 mois, épouse de feu Wellie Paquet, demeurant à St-Georges de Beauce autrefois de St-Martin de Beauce. La défunte repose à la maison funéraire:

Roy & Giguère Inc
7,7 rue
St-Martin, Bce, Qc
Tél: 418-228-2263
Fax: 418-227-2271

Heures de visite:
VENDREDI de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 17 septembre 1994, à 11 h, en l'église de St-Martin. Inhumation au cimetière paroissial. Madame Paquet laisse dans le deuil ses enfants, ses gendres et belles-filles: Jean-Louis (Nicole Perron), Ville Laval; Mariette (Fabien Carrier), St-Martin; Denis (Suzanne Morin), Courcelles; Colette (Louida Beaudoin), St-Martin; Gemma (Martin Poulin), Ste-Foy; Richard, Ville Laval; Lucille (Marcel Nadeau), Sherbrooke; Michel (Lise Lachance), Ste-Marie de Beauce; Claudette (Raymond Trudel),

Québec; ses 18 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants; sa belle-mère: Mme Adeline Dubé-Paquet; son frère: Josaphat Roy (Thérèse Rodrigue); ses sœurs: Alma Roy (Gérard Fortin); Emérentienne Roy-Quirion; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Jeanne Moreau; Josaphat (Louise Jolicoeur); Hélène (Lionel Moreau); Jean-Paul; Henri-Louis (Jeannine Poulin); Normand (Thérèse Roy); Félix (Jeanne Fortin); Clément (Louise Poulin); Louis (Michel Fortin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU REIN1612, ave Ranvoze Ste-Foy, Qc G1W 3J9.



**PLOUFFE (Pluff)
Catherine
(Cabana)**

— Au Centre Hospitalier d'Youville, le 10 septembre 1994, est décédée madame Catherine Cabana Plouffe, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Arthur Plouffe (Pluff), autrefois de Sherbrooke. La défunte repose aux JARDINS DUSOUVENIR DEL'ESTRIE, 33, rue Bowen Sud, Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-9393. Louise Alix, dir.

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le vendredi 16 septembre 1994, à 11 h, en l'église St-Patrick's. Inhumation au cimetière Les Jardins du Souvenir de l'Estrie. Madame Plouffe laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Margaret Bush), Calgary; Lina (Edouard Chassé), Sherbrooke; Lorraine (James Dale), Lorraine; Marcelle (Clément Forest), Magog; Nelson (Lise Beauvais), Vancouver; ses beaux-frères: Louis Pluff (Rosemary), Conn.; Nelson Pluff (Peggy), Conn.; ses 16 petits-enfants; ses 16 arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis.



**SIMONEAU
Catherine
(Paré)**

— Au Centre Hospitalier d'Youville, le 14 septembre 1994, est décédée madame Catherine Paré Simoneau, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Lucien Simoneau, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose au salon de la Coopérative Funéraire de l'Estrie, 530, rue Prospect, Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-7646.

Alain Leclerc, d.g.
Heures de visite: JEUDI, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le vendredi 16 septembre 1994, à 11 h, en l'église Immaculée-Conception. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière St-Sébastien, à une date ultérieure. Madame Catherine Simoneau laisse dans le deuil son fils: Jacques Veilleux (Françoise), Floride; sa petite-fille: Patricia Isabel (Michel), Sherbrooke; sa nièce: Louise Proulx, Boucherville; ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du département #25, du Centre Hospitalier d'Youville, pour les bons soins prodigués à madame Catherine Simoneau.



**ST-CYR
Laurent**

— Au Centre Hospitalier de Sherbrooke, le 13 septembre 1994, est décédé monsieur Laurent St-Cyr, à l'âge de 73 ans, époux en 1re noce de feu Gisèle Lafontaine et en 2e noce de Gilbert Baillargeon, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose aux JARDINS DUSOUVENIR DEL'ESTRIE INC., 33, rue Bowen Sud, Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-9393.

Arthur Bélisle Enr.
505, rue Short,
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-564-6455
Louise Alix, dir.
Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h 30, jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le vendredi 16 septembre 1994, à 14 h, en l'église Immaculée-Conception. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière de Boucherville. Outre son épouse, monsieur Laurent St-Cyr laisse dans le deuil ses enfants: Jean (son amie Brenda Lucki); Gaston (Francine Bouvier); Daniel (France Perron); Patricia (Claude Michon); Johanne (Sylvain Lussier); Lucie (Michel Diotte); Linda (Guy Villeneuve); ses beaux-enfants: Jean-Luc Légaré (Madeleine Dery); Lucie Légaré (Jacques St-Pierre); ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Rachel Brault; André (Edith Hallée); Mugnette (Benoit Robert); Guy (Jeanne Préfontaine); Ovide (Aline Bergeron); sa sœur Patricia, f.m.m.; Raymond (Rita Scaloni); Claire Tessier; Laurette Luc; Cécile Chamberland; Olivette Fortier; Roland Rouillard; Rita Lafontaine; Maurice Baillargeon (Ida); Cécile Racine; Céline (Kathleen); il laisse ses petits-enfants, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION CANADIENNE DU PARKINSON, 225 De La Présentation, Dorval, QC H9S 3L7, seraient grandement appréciés de la famille.



Postés sur un amas de débris, des Haïtiens observaient un navire américain qui croisait au large de l'île, hier.

Photolaser AP

Clinton prépare le peuple américain à l'invasion d'Haïti

Marie TISON

Washington (PC)

Le président américain Bill Clinton a essayé hier de vendre l'idée d'une invasion d'Haïti à la population américaine.

Il a également invité la junte haïtienne à délaissier le pouvoir pendant qu'il en était encore temps.

«Votre temps s'est écoulé, a déclaré le président dans un discours d'une vingtaine de minutes diffusé sur tous les grands réseaux de télévision américains. Quittez maintenant, ou nous allons vous forcer à quitter le pouvoir.»

Mercredi, le président haïtien Emile Jonassaint, non reconnu internationalement, a juré qu'il ne céderait pas face à la pression militaire croissante de Washington.

Confiance indéfectible

Au cours d'une conférence de presse au palais présidentiel, le dirigeant désigné par la junte a «renouvelé son indéfectible confiance dans la destinée de notre peuple».

Le président Clinton a insisté hier sur le fait que les Etats-Unis et la communauté internationale avaient tout essayé pour ramener la

démocratie en Haïti par des moyens pacifiques. Sans succès, les dictateurs ayant refusé toutes les offres et ayant même renié l'Accord de Governor's Island, qu'ils avaient signé il y a plus d'un an avec le président en exil Jean-Bertrand Aristide.

«Nous avons épuisé la diplomatie», a déclaré le président Clinton.

«Cédraz et son armée de brutes ont présidé à un règne de terreur, a-t-il soutenu. Ils ont exécuté des enfants, violé des femmes, tué des prêtres. Plus les dictateurs ont sombré dans le désespoir, plus les atrocités ont été brutales.»

Il a reconnu que les Etats-Unis ne pouvaient et ne devaient pas être la police du monde, mais qu'ils avaient la responsabilité de répliquer lorsqu'une telle inhumanité enfreignait leurs valeurs.

«Les Américains ont déjà dépensé près de 200 millions \$ pour supporter les réfugiés haïtiens, pour maintenir l'embargo économique, et nous avons la perspective de devoir dépenser des millions d'autres dollars par mois pour une période indéfinie, à moins que nous agissions», a-t-il fait savoir.

Il a comparé une invasion en Haïti aux campagnes américaines en

Grenade et Panama, qui avaient été de courte durée, promettant dans ce cas-ci une opération tout aussi limitée.

Il a finalement fait valoir que le président Aristide avait été élu par près de 70 pour cent de la population, et qu'il avait promis de quitter le pouvoir à la fin de son mandat, l'année prochaine, au profit du prochain président démocratiquement élu.

Forte opposition

La majeure partie de la population américaine est opposée à une telle invasion. Un sondage effectué pour le réseau de télévision ABC a ainsi indiqué hier que 73 pour cent de la population était contre l'idée d'une invasion, et que 60 pour cent considérait que les intérêts vitaux des Etats-Unis n'étaient pas en jeu.

Les Etats-Unis ont offert au général Cédraz et aux autres responsables du coup d'Etat du 30 septembre 1991 de quitter Haïti pour un exil confortable dans un autre pays, mais jusqu'à maintenant, aucun n'a semblé vouloir profiter de l'occasion.

Desjardins refusera de se prononcer au référendum

Frédéric TREMBLAY

Montréal

Chaud par l'expérience de la commission Bélanger-Campeau qui a donné lieu à d'importants tiraillements internes, le Mouvement Desjardins ne prendra pas officiellement position lors du prochain débat référendaire au Québec.

Des entretiens réalisés par La Presse Canadienne auprès d'un certain nombre de hauts dirigeants du mouvement coopératif laissent clairement entrevoir qu'on s'en tiendra à la consigne du silence.

Le président du Mouvement Desjardins lui-même, Claude Bélard, n'a pas cherché à cacher son embarras face à la question référendaire. M. Bélard s'était ouvertement affiché en faveur de la souveraineté lors de l'épisode de la commission Bélanger-Campeau sur l'avenir constitutionnel du Québec.

Est-ce que le Mouvement Desjardins prendra position dans le débat référendaire? «J'en doute», a répondu hier M. Bélard, alors qu'il participait à Montréal au congrès de la Confédération internationale du crédit populaire. Celui-ci a argué que s'il prend position, «50 pour

cent des gens vont me dire de me mêler de mes affaires», a-t-il déclaré.

M. Bélard estime qu'il existe une différence entre la situation actuelle et la commission Bélanger-Campeau (B-C). «A l'époque, on avait été appelé par la loi, on avait un siège à la commission. Il a bien fallu parler», a-t-il soumis.

Les réticences d'autres hauts dirigeants du Mouvement, dont le président de la Fédération des caisses populaires de Montréal et l'Ouest du Québec, Jocelyn Proteau, ne sont sûrement pas de nature à inciter M. Bélard à sortir de sa réserve.

Interrogé également hier, Jocelyn Proteau ne s'est pas montré chaud du tout à l'idée que le Mouvement Desjardins prenne position lors du référendum. «Ma lecture aujourd'hui, j'en doute (qu'on prenne position). Il faut rester à distance d'un débat comme celui-là», a-t-il fait valoir.

Cette opinion paraît partagée par le président de la Fédération de

Québec, Yvan Caron. «Desjardins a gardé sa place durant la dernière campagne électorale. Pourquoi pas garder cette approche-là?» a-t-il demandé.

Jocelyn Proteau estime par ailleurs qu'il faut apporter «des nuances» à la position souverainiste qu'on a accolée au Mouvement Desjardins lors de l'épisode Bélanger-Campeau. «Ce que l'on voulait, c'était que le Québec puisse mettre la main sur des leviers importants», ce qui ne signifie pas nécessairement, selon lui, la souveraineté.

Selon des informations recueillies par La Presse Canadienne, la fédération dirigée par M. Proteau, la plus importante avec ses 2,2 millions de membres (40 pour cent de tous les membres de Desjardins), est celle où la prise de position de M. Bélard a fait le plus de vagues.

Le Mouvement Desjardins, selon une source anonyme, a subi, à un degré moindre, le sort de la Banque Royale qui avait perdu de la clientèle après avoir publié une étude faisant état des coûts élevés de la séparation éventuelle du Québec. Cette étude avait été rendue publique peu de temps avant le référendum sur l'entente constitutionnelle de Charlottetown.

EN BREF

L'auto des tueurs retrouvée

OSHAWA (PC) — Les policiers ont découvert hier l'automobile utilisée par deux hommes armés qui avaient perpétré la veille un vol dans un magasin d'articles de sport au cours duquel ils ont tiré sur la dizaine de gens présents, tuant un homme et en blessant trois autres.

La Chevrolet Caprice de couleur bourgogne qui a été découverte est une voiture volée dont le propriétaire, Kenneth Thomas, âgé de 51 ans, a été porté disparu par des membres de sa famille quelques heures seulement après le vol survenu à la boutique.

Les assaillants, qui ont volé des armes de poing, n'ont toujours pas été retrouvés.

L'un des clients du magasin indiquait hier que les deux hommes, armés et masqués, avaient commencé à tirer avant même de parler.

«Ils ont même tiré sur des gens qui avaient les mains levées. Ils étaient là pour tuer», a commenté Nick Koutsakis.

Le gérant du magasin est décédé à la suite de cette fusillade et l'un de ses employés, de même que deux clients, ont été blessés.

Météorite dans Charlevoix

QUEBEC (PC) — Une météorite a été aperçue dans le ciel des régions de Québec et de Charlevoix, mercredi soir.

Le phénomène a été observé à 19 h 48 par plusieurs résidents.

La météorite a traversé le ciel du sud au nord et des témoins soutiennent qu'elle aurait terminé sa course dans la forêt derrière Saint-Aimé-des-Lacs dans Charlevoix.

«C'était gros comme un ballon de soccer, d'un rouge orangé avec un cerne et une queue d'un beau bleu», a raconté Mme Michèle Néron-Dufour, qui se trouvait à Clermont.

Aucun fragment n'aurait été trouvé.

Par ailleurs, un deuxième fragment de météorite a été découvert mercredi par un membre de la famille Forcier, de Saint-Robert, près de Sorel.

Le morceau de météorite, qui pèse environ quatre kilos, était enfoncé dans le sol.

Il s'agit du 17e fragment de la météorite tombé dans ce secteur le 14 juin dernier.

Les hommes se blessent plus

TORONTO (PC) — Plus de jeunes hommes que de femmes ou de personnes âgées perdent la vie ou se retrouvent dans un fauteuil roulant à la suite de la pratique d'un sport, et ce en raison de leur plus grande imprudence, a soutenu hier la chercheuse Virginia Edmonds devant des médecins.

Son étude révèle que 83 pour cent des personnes tuées ou blessées gravement lors de la pratique d'un sport ou d'une activité de loisir sont des jeunes hommes âgés de 30 ans et moins. Les femmes sont beaucoup moins sujettes aux décès ou aux blessures engendrant des lésions cervicales ou physiques, soutient l'étude qui portait sur 1594 patients.

Ces résultats ont été obtenus sur la foi de questionnaires remplis par des médecins et des spécialistes ontariens oeuvrant dans les centres de traumatismes crâniens en 1986, 1989 et 1992.

Si l'étude a démontré que les hommes se blessent plus souvent, elle a aussi fait la démonstration qu'il y avait un lien étroit entre le sport et l'alcool. Presque la moitié des hommes qui sont décédés en faisant du sport étaient sous l'influence de l'alcool révèle l'étude.

Les sports ou activités nautiques et aquatiques comme le bateau, la pêche, le plongeon et le ski nautique viennent au premier rang avec 27,3 pour cent des décès ou des blessures.

Article de voyage du jour

La Tribune

La cage d'oiseau de Michel Loiselle

PLUS DE 15 000 \$ EN PRIX

POUR LE 15^e ANNIVERSAIRE DE CIMO!

«FAITES VOTRE VALISE»

ET PRÉPAREZ-VOUS À PARTIR!

Notez l'article du jour inscrit sur cette page et les trois mentionnés à CIMO à 8 h 15, 11 h 15 et 14 h 15.

Écoutez ensuite Nicolas entre 16 h et 18 h, du lundi au vendredi, et préparez-vous à téléphoner.

Vous pourriez gagner un certificat-cadeau de 150 \$ pour l'achat de vêtements et devenir admissible pour le grand prix hebdomadaire, soit un voyage pour deux personnes en République Dominicaine avec Kathleen (Club Las Rocas), Francis Martin (Club Casa Laguna) ou Mario Pelchat (Club Villas Del Atlantico).

EN TOUT: 6 VOYAGES POUR DEUX PERSONNES ET 4 500 \$ DE VÊTEMENTS!

69703

Chrétien nomme Bacon et Carstairs au Sénat

Huguette YOUNG

Ottawa (PC)

Avec la perspective d'un référendum sur la souveraineté d'ici une dizaine de mois, le premier ministre Jean Chrétien est allé chercher une alliée de taille, Mme Lise Bacon, qu'il a nommée au Sénat.

Cinq jours avant la rentrée parlementaire, M. Chrétien a annoncé un mini-remaniement au niveau des secrétaires d'Etat et a nommé trois nouveaux sénateurs: Lise Bacon, Sharon Carstairs, et Landon Pearson.

Avec la nomination récente du comédien Jean-Louis Roux et l'arrivée de Mme Bacon, vice-première ministre libérale dans le gouvernement Bourassa, le premier ministre comble ainsi tous les sièges vacants du Québec au Sénat.

Mme Bacon ne se gênera pas pour lutter aux côtés des forces fédéralistes, a-t-elle déclaré hier à la Presse Canadienne.

«Quand on pense à la différence de 15 000 voix entre les deux partis, c'est très peu. Ça nous donne beaucoup d'espoir pour le référendum», a-t-elle signalé.

Les conservateurs détiennent toujours une avance confortable de 12 sièges mais la marge se rétrécit. Les libéraux en détiennent maintenant 44. Il y a trois indépendants et il reste un siège à combler en Ontario.

Mme Bacon, qui habite Laval, a été élue à l'Assemblée nationale pour la première fois en 1973, puis réélue en 1981, en 1985 et 1989. Elle avait cependant mordu la poussière en 1976. Fidèle collaboratrice de Robert Bourassa, elle a quitté la politique à peu près au même moment que son chef l'an dernier.

M. Chrétien compte aussi sur son alliée de longue date Sharon Carstairs, ex-chef du Parti libéral du Manitoba.

Les positions contre l'accord du lac Meech de Mme Carstairs sont bien connues. Elle s'était alliée à M.



Lise Bacon

Chrétien, alors chef de l'Opposition aux Communes, pour opposer une vive résistance à cet accord constitutionnel.

Première femme au pays à avoir accédé au poste de chef de l'Opposi-

tion, Mme Carstairs, une enseignante, est devenue députée à l'Assemblée législative du Manitoba de 1978 à 1984. Réélue en 1988 et 1980, elle accède à la tête du Parti libéral du Manitoba en 1984.

M. Chrétien a comblé une autre vacance en nommant Mme Landon Pearson, l'épouse de Jeffrey Pearson, le fils de l'ex-premier ministre Lester B. Pearson.

Grande championne des droits des enfants, elle occupait en 1979 le poste de vice-présidente de la Commission canadienne pour l'année in-

ternationale de l'enfant.

A la Chambre des communes, le député ontarien Don Boudria assumera le poste de whip en chef, succédant ainsi au député de Saint-Léonard Alfonso Gagliano qui accède au conseil des ministres.

M. Gagliano a été nommé secrétaire d'Etat aux Affaires parlementaires et leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, fonctions occupées jusqu'alors par le député néo-brunswickois Fernand Robichaud.

M. Robichaud a été nommé se-

crétaire d'Etat à l'Agriculture, à l'Agroalimentaire et à Pêches et Océans.

Le député de Beauséjour qui avait cédé son siège à M. Chrétien pendant deux ans secondera le ministre de l'Agriculture Ralph Goodale et le ministre des Pêches Brian Tobin.

Les secrétaires d'Etat, nouveau poste créé par le premier ministre Chrétien l'an dernier, font partie du Conseil des ministres mais ne sont pas membres du Cabinet.

Ces nominations portent à neuf le nombre total de secrétaires d'Etat.

Constitution: la ligne dure

Joël-Denis BELLAVANCE

Ottawa (PC)

Quelques mois d'un référendum sur la souveraineté au Québec, le premier ministre Jean Chrétien maintient la ligne dure sur l'épineuse question constitutionnelle.

Hier, il a réitéré de manière sans équivoque qu'il n'a pas l'intention de relancer quelque négociation que ce soit même si le Parti libéral du Québec et son chef Daniel Johnson comptent se doter d'une nouvelle politique constitutionnelle.

«M. Johnson est le chef du Parti libéral du Québec. Il a le droit de le diriger comme il le veut. Mais en ce qui me concerne, ma position est bien connue: je veux changer les choses par le biais d'ententes admi-

nistratives», a déclaré le premier ministre Chrétien, quelques minutes après avoir rencontré son homologue belge, Jean-Luc Dehaene.

A sa sortie d'une réunion de son caucus, mercredi, Daniel Johnson a indiqué que son parti tiendra un congrès «d'une demi-journée ou d'une journée», vraisemblablement avant la tenue du référendum, afin de peaufiner une politique constitutionnelle.

«Nous avons à élaborer une politique constitutionnelle plus complète que celle des six derniers mois», a soutenu le chef libéral tout en se défendant de vouloir entreprendre un virage nationaliste.

Mais Jean Chrétien a à nouveau soutenu hier que son gouvernement ne s'embarquera pas dans une autre ronde de discussions sur la loi fondamentale du pays, quoi que fasse le parti de M. Johnson.

«Beaucoup de gens ne veulent plus entendre parler de constitution. M. Johnson lui-même a dit durant la campagne électorale qu'il n'y avait aucune volonté au pays pour reprendre le débat constitutionnel à ce moment-ci. Mais s'ils (le Parti libéral du Québec) veulent avoir une section de leur programme politique exprimant ce qu'ils voudraient avoir (comme pouvoirs), cela les regarde», a opiné le chef du gouvernement fédéral.

M. Chrétien s'est par ailleurs réjoui que le chef péquiste Jacques Parizeau tienne son référendum d'ici huit à dix mois, comme il l'avait promis durant la campagne électorale.

«Ça m'encourage de savoir que le problème (du séparatisme) sera réglé l'été prochain», a-t-il affirmé.

Dumont se dit souverainiste et non pas séparatiste

André BELLEMARE

Québec (PC)

Le chef du Parti Action démocratique du Québec (PADO), Mario Dumont, se définit comme «souverainiste» mais non «séparatiste».

Il trouverait trop hâtive la tenue d'un référendum sur la souveraineté en 1995 et, face aux approches de coalition quelconque dont son parti pourrait faire l'objet de la part des deux principales formations, il répond qu'il n'est pas à vendre.

«L'Action démocratique n'est pas une poche de votes à vendre aux enchères mais plutôt un nouveau courant d'idées, une nouvelle façon de voir et de faire les choses qui rejoint un nombre croissant de la population», a expliqué M. Dumont.

Voilà quelques-uns des éléments de la conférence de presse que le jeune chef de 24 ans a tenue hier, après MM. Johnson et Parizeau, pour faire le bilan des élections de lundi.

Son parti a recueilli 6,5 pour cent des suffrages (plus de 250 000 voix) et Mario Dumont en est très satisfait.

Au cours de son entretien avec la presse, M. Dumont a bien pris soin de ne pas se compromettre, lui



Mario Dumont

qui risque d'être passablement courtisé surtout par le PQ et les souverainistes en vue du référendum.

A la question directe: «Etes-vous souverainiste ou fédéraliste?» il a d'abord répondu que depuis l'échec de l'Accord du lac Meech, en 1990, on ne l'a plus entendu parler du fédéralisme.

«C'est une affaire de perception. Je suis souverainiste, c'est-à-dire que je souhaite que le Québec dispose de tous les pouvoirs, mais je ne suis pas séparatiste, en ce sens que

le Québec doit maintenir un partenariat avec le reste du Canada.

«Il s'agit en somme de garder pour soi la maison mais de partager le jardin, comme ça se fait en Europe entre pays souverains. Si le Canada refusait tout nouveau partenariat, c'est lui qui serait séparatiste», a dit Mario Dumont.

Jacques Parizeau

Ce dernier n'a cependant pas voulu se mouiller davantage. Il n'a pas précisé s'il allait appuyer ou se ranger du côté du Oui et du PQ à un éventuel référendum sur la souveraineté. «J'attendrai le libellé de la question avant de me prononcer».

Ce référendum, Mario Dumont ne le souhaite pas pour les mois qui viennent, soit dans le cours de 1995, comme le prévoit M. Parizeau. Il aimerait bien que le nouveau gouvernement du PQ s'attaque prioritairement aux questions de l'emploi, des finances publiques, de l'économie, et qu'il fasse en sorte de redonner confiance aux gens et de rallier une bonne majorité de Québécois avant de se lancer dans un référendum.

En somme, que le PQ soit certain de le gagner avant de s'y engager.

Mario Dumont trouve par ailleurs amusant que Jacques Parizeau l'ait appelé au téléphone pour le féliciter de sa victoire dans Rivière-du-Loup. «Le jupon dépasse», dit-il.

Le New York Times fédéraliste

Washington (PC)

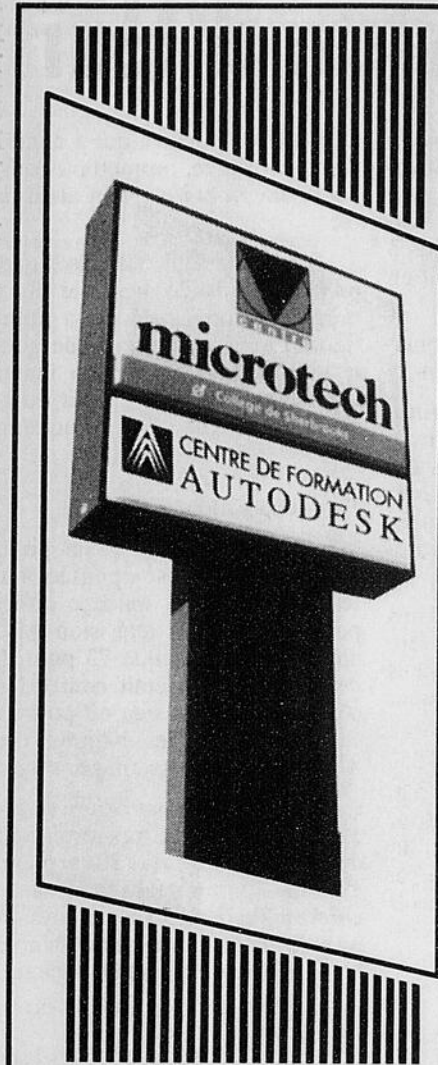
Le New York Times considère que les Etats-Unis devraient appuyer les fédéralistes si la majorité des Canadiens préféraient un Canada uni.

Dans un éditorial paru dans son édition d'hier, le prestigieux quotidien new-yorkais insiste sur les en-

jeux du débat constitutionnel canadien pour les Américains.

«Les Etats-Unis ont des intérêts politiques, économiques, et en tant que voisins, à garder un Canada uni, et ils ont aussi le désir d'éviter l'inconnu chaotique», indique le New York Times.

Il ajoute qu'en tant que superpuissance globale, les Etats-Unis ont besoin de stabilité aux frontières.



Vous aider est notre plus grande préoccupation

Agissant comme levier économique régional, le Centre Microtech du Collège de Sherbrooke inc. est un centre de transfert technologique. Nos interventions dans le milieu industriel prennent la forme de:

- Formation sur mesure
- Recherche appliquée
- Aide technique

Vous recherchez une équipe expérimentée?

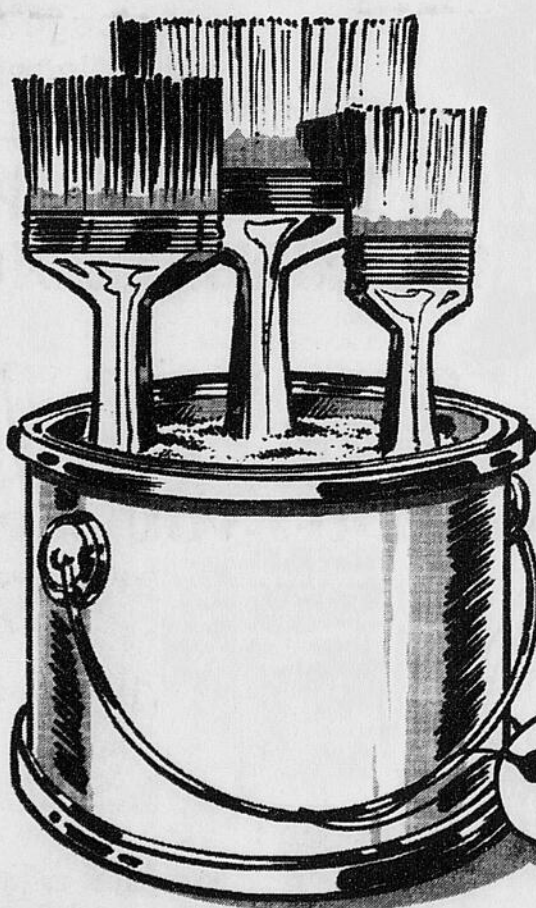
Le Centre Microtech peut devenir pour votre entreprise un collaborateur précieux qui appuiera votre équipe dans vos projets d'implantation de nouvelles technologies:

- L'automatisation et le contrôle des procédés
- La gestion manufacturière assistée par ordinateur (GMAO)
- La conception et la fabrication mécanique
- La recherche et le développement en électronique
- Le DAO, la CAO et le multimédia

720, rue Longpré
Sherbrooke (Québec) J1G 4L3
Tél.: (819) 822-8998
Télec.: (819) 823-9864

68415

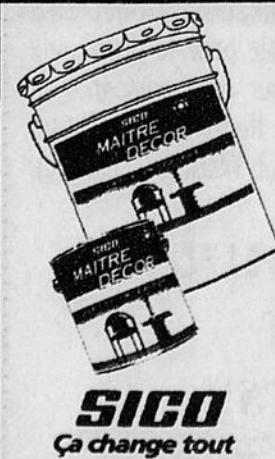
DITES-LE AVEC DES FLEURS



La compétence
au meilleur prix



PRIX PAYEZ ET EMPOREZ



SICO
Ça change tout

LATEX	1/3,78/	3/3,78/	1/18,9/
MAT À PLAFOND	12 ⁹⁸ \$	35 ⁹⁷ \$	49 ⁹⁸ \$
APPRÊT-SCILLEUR	12 ⁹⁸ \$	35 ⁹⁷ \$	49 ⁹⁸ \$
SOUS-COUCHE	15 ⁹⁸ \$	42 ⁹⁹ \$	62 ⁹⁸ \$
SEMI-LUSTRE	16 ⁹⁸ \$	45 ⁹⁹ \$	65 ⁹⁸ \$

CENTRE DE RÉNOVATION
DUBREUIL
De tout pour mieux faire!

1151, RUE KING EST, SHERBROOKE
821-2334

116, PRINCIPALE, ST-FRANÇOIS XAVIER
845-4444

68845

OUVERT LE DIMANCHE

BESOIN DE QUINCAILLERIE ET DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LA FIN DE SEMAINE?

Matériaux Magog Orford Inc.

843-4441
205, RUE CENTRE MAGOG

NOUS SERONS OUVERTS POUR LA PÉRIODE AUTOMNALE, JUSQU'AU 30 OCTOBRE, LES SAMEDIS DE 8 h À 17 h ET LES DIMANCHES DE 9 h À 17 h

69463